

Četvrtak, 12. rujna 2013.

1. zabrinut je da Komisija još nije usvojila novu Europsku strategiju o zaštiti zdravlja i sigurnosti na radu;
2. ponavlja svoj zahtjev Komisiji da predloži novu europsku strategiju o zdravlju i sigurnosti na radu za nadolazeće godine, odsad do 2020.; poziva Komisiju da to učiniti prije isteka 2013.;
3. osuđuje činjenicu da Komisija do danas nije podnijela prijedlog za direktivu niti o poremećajima mišićno-koštanog sustava koji su povezani s radom niti o reviziji Direktive 2004/37/EZ o zaštiti radnika od rizika povezanih s kancerogenim i mutagenim tvarima na radnom mjestu, iako su već bile najavljene u njezinom programu rada za 2011.;
4. ponovno ističe poruku iz svoje Rezolucije od 15. prosinca 2011. o reviziji sredinom provedbenog razdoblja Europske strategije o zaštiti zdravlja i sigurnosti na radu za razdoblje između 2007. i 2012.;
5. nalaže svojem predsjedniku da ovu Rezoluciju proslijedi Komisiji i Vijeću.

P7_TA(2013)0386

Prekogranično kolektivno pregovaranje i transnacionalni socijalni dijalog

Rezolucija Europskog parlamenta od 12. rujna 2013. o prekograničnom kolektivnom pregovaranju i transnacionalnom socijalnom dijalogu (2012/2292(INI))

(2016/C 093/25)

Europski parlament,

- uzimajući u obzir članak 3. stavak 3. i članak 6. stavak 3. Ugovora o Europskoj uniji (UEU),
- uzimajući u obzir članke 9., 151., 152., 154., 155. i 156. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU),
- uzimajući u obzir članke 12. i 28., članak 52. stavak 3. i članak 53. Povelje Europske unije o temeljnim pravima te njezinu preambulu i relevantna objašnjenja,
- uzimajući u obzir članak 11. Europske konvencije o ljudskim pravima,
- uzimajući u obzir članke 5. i 6. (revidirane) Europske socijalne povelje,
- uzimajući u obzir Odluku Komisije 98/500/EZ od 20. svibnja 1998. o osnivanju odborâ za sektorski dijalog između socijalnih partnera na europskoj razini,
- uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 2001/23/EZ od 12. ožujka 2001. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na zaštitu prava zaposlenika kod prijenosa poduzeća, pogona ili dijelova poduzeća ili pogona,
- uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 2001/86/EZ od 8. listopada 2001. o dopuni Statuta Europskoga društva u pogledu sudjelovanja radnika i Direktivu Vijeća 2003/72/EZ od 22. srpnja 2003. o dopuni Statuta Europske zadruga u odnosu na sudjelovanje zaposlenika,
- uzimajući u obzir Direktivu 2002/14/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2002. o uspostavljanju općeg okvira za obavješćivanje i savjetovanje s radnicima u Europskoj zajednici,

Četvrtak, 12. rujna 2013.

- uzimajući u obzir Direktivu 2009/38/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 6. svibnja 2009. o osnivanju Europskog radničkog vijeća ili uvođenju postupka koji obuhvaća poduzeća i skupine poduzeća na razini Zajednice radi obavješćivanja i savjetovanja radnika,
- uzimajući u obzir Zaključke Vijeća (EPSCO) 17423/11 usvojene 1. prosinca 2011.,
- uzimajući u obzir radni dokument osoblja Komisije od 10. rujna 2012. naslovljen „Transnacionalni sporazumi među društvima: ostvarivanje potencijala za socijalni dijalog” (SWD(2012)0264),
- uzimajući u obzir Komunikaciju Komisije od 18. travnja 2012. pod nazivom „Oporavak koji donosi veliki broj radnih mjesta” (COM(2012)0173),
- uzimajući u obzir izvješće stručne skupine Komisije od 31. siječnja 2012. o transnacionalnim sporazumima među društvima,
- uzimajući u obzir revidirani radni dokument stručne skupine Komisije od 31. siječnja 2012. o transnacionalnim sporazumima među društvima,
- uzimajući u obzir Zelenu knjigu Komisije od 17. siječnja 2012. naslovljenu „Restrukturiranje i predviđanje promjena: koje su pouke iz nedavnih iskustava?” (COM(2012)0007) i njezin popratni radni dokument osoblja od 17. siječnja 2012. naslovljen „Restrukturiranje u Europi 2011.” (SEC(2012)0059),
- uzimajući u obzir Komunikaciju Komisije od 27. listopada 2010. naslovljenu „Cjelovita industrijska politika za doba globalizacije koja na centralno mjesto stavlja konkurentnost i održivost” (COM(2010)0614),
- uzimajući u obzir istraživanje Komisije od 2. srpnja 2008. naslovljeno „Analiza transnacionalnih tekstova dogovorenih na korporativnoj razini” (EMPL F2 EP/bp 2008 (D) 14511),
- uzimajući u obzir radni dokument osoblja Komisije iz 2008. naslovljen „Uloga transnacionalnih sporazuma među društvima u kontekstu sve veće međunarodne integracije” (SEC(2008)2155),
- uzimajući u obzir izvješće Komisije iz veljače 2006. naslovljeno „Transnacionalno kolektivno pregovaranje: prošlost, sadašnjost i budućnost”,
- uzimajući u obzir Komunikaciju Komisije od 9. veljače 2005. o Socijalnoj agendi (COM(2005)0033),
- uzimajući u obzir konvencije Međunarodne organizacije rada o odredbama o radu (u javnoj nabavi) (br. 94) i o kolektivnom pregovaranju (br. 154),
- uzimajući u obzir pravnu doktrinu koju su razvila nadzorna tijela Međunarodne organizacije rada,
- uzimajući u obzir Tripartitnu deklaraciju MOR-a o načelima koja se odnose na multinacionalna društva i socijalnu politiku (1977.),
- uzimajući u obzir Deklaraciju MOR-a od 10. lipnja 2008. o socijalnoj pravdi u cilju pravedne globalizacije,
- uzimajući u obzir Deklaraciju MOR-a od 18. lipnja 1998. o temeljnim načelima i pravima pri radu,
- uzimajući u obzir konvencije MOR-a kojima se uspostavljaju jedinstveni središnji standardi rada s obzirom na (među ostalim) slobodu udruživanja i pravo na kolektivno pregovaranje (br. 87, 1948. i br. 98, 1949.) i nediskriminaciju pri zapošljavanju (br. 100, 1951. i br. 111, 1958.),
- uzimajući u obzir svoju studiju o „Provođenju temeljnih prava radnika” koju je naručio Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja (rujan 2012.),
- uzimajući u obzir svoju studiju o „Prekograničnom kolektivnom pregovaranju i transnacionalnom socijalnom dijalogu” koju je naručio Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja (lipanj 2011.),

Četvrtak, 12. rujna 2013.

- uzimajući u obzir svoju Rezoluciju od 15. siječnja 2013. s preporukama Komisiji o informiranju radnika i savjetovanju s njima te predviđanju restrukturiranja i upravljanju njime ⁽¹⁾,
 - uzimajući u obzir članak 48. Poslovnika,
 - uzimajući u obzir izvješće Odbora za zapošljavanje i socijalna pitanja i mišljenje Odbora za prava žena i jednakost spolova (A7-0258/2013),
- A. budući da su, kako tvrdi Komisija ⁽²⁾, u 2012. bila 244 europska transnacionalna sporazuma među društvima; budući da to pokazuje da radni odnosi u transnacionalnim društvima u Europi postaju sve više integrirani;
- B. budući da sve više novih transnacionalnih sporazuma među društvima sadrži sporazume o postupcima rješavanja sporova, kako su preporučile i organizacije poslodavaca i organizacije zaposlenika;
- C. budući da ne postoji pravni okvir za te sporazume bilo na međunarodnoj bilo na europskoj razini; budući da treba razmotriti je li to razlog za činjenicu da se sklapa manje takvih sporazuma;
- D. budući da svaka država članica EU-a ima vlastiti sustav industrijskih odnosa koji se temelji na različitim povijesnim događanjima i tradicijama, što treba poštovati i ne zahtijeva usklađivanje;
- E. budući da su se prekogranična partnerstva između socijalnih partnera pokazala dobrom praksom za promicanje slobode kretanja radnika i radničkih prava preko granica; budući da je potpora EU-a za takva prekogranična partnerstva od presudne važnosti;
- F. budući da se u sklopu europskog dijaloga promiču očuvanje i rast zapošljavanja, poboljšanja u uvjetima rada i time veće blagostanje za zaposlenike transnacionalnih poduzeća preko inovativnih sredstava uz očuvanje autonomije kolektivnog pregovaranja;
- G. budući da EU priznaje slobodu udruživanja i pravo na kolektivno pregovaranje kao temeljna prava;
- H. budući da poduzeća sve više djeluju na europskoj razini dok se predstavništva radnika pretežno organiziraju na nacionalnim linijama;
1. primjećuje da se ova rezolucija odnosi na transnacionalne sporazume među društvima; primjećuje da se transnacionalni sporazumi među društvima sklapaju između europskih udruženja sindikata s jedne strane i pojedinačnih društava i/ili udruženja poslodavaca s druge strane, obično na sektorskoj razini, i da se rezolucija ne odnosi na međunarodne okvirne sporazume koje međunarodna udruženja sindikata potpisuju s poduzećima; ističe potrebu da se ojača europski i transnacionalni socijalni dijalog te prekogranično kolektivno pregovaranje;
2. predlaže da Komisija razmotri koliko bi bio potreban i koristan fakultativni europski pravni okvir za te europske transnacionalne sporazume među društvima kako bi se pružila veća pravna sigurnost, veća transparentnost te predvidljivi i provodljivi pravni učinci za sporazume nakon okvirnih odredbi; predlaže da treba promicati prakse povezane s europskim transnacionalnim sporazumima među društvima kojima se priznaje ugovorna autonomija ugovornih strana te predlaže da se odredbe uvrste u sporazume koji se odnose na rješavanje sporova;

Fakultativni pravni okvir za europske transnacionalne sporazume među društvima

3. naglašava autonomiju socijalnih partnera iz koje proizlazi da oni mogu započinjati pregovore i sklapati sporazume na svim razinama;

⁽¹⁾ Usvojeni tekstovi, P7_TA(2013)0005.

⁽²⁾ Transnacionalni sporazumi među društvima: ostvarivanje potencijala za socijalni dijalog, radni dokument osoblja Komisije od 10.9.2012. SWD(2012)0264, str. 2.

Četvrtak, 12. rujna 2013.

4. naglašava da se transnacionalni sporazumi među društvima međusobno razlikuju, primjerice kad je riječ o razmjeru i području primjene te potpisnicima, u skladu sa svrhama, polaznim točkama, potrebama i ciljevima tih strana, da se poduzeća i korporativne kulture znatno međusobno razlikuju i da treba poštovati autonomiju ugovornih strana s obzirom na oblikovanje različitih vrsta transnacionalnih sporazuma među društvima;
5. predlaže da socijalni partneri razmjene iskustva na području transnacionalnih sporazuma među društvima;
6. naglašava da Komisija svoje razmatranje o fakultativnom pravnom okviru treba zasnovati na dobrovoljnoj primjeni koja bi trebala biti neobavezna za uključene socijalne partnere i društva te skupine društava i temeljiti se na fleksibilnosti i upućivanju na nacionalnu razinu kako bi se transnacionalnom sporazumu među društvima mogao pripisati pravni učinak; izričito naglašava autonomiju socijalnih partnera i strana u kolektivnim sporazumima;
7. smatra da europska radnička vijeća trebaju biti u potpunosti uključena u pregovore s europskim udruženjima sindikata po potrebi, osobito jer mogu prepoznati potrebu/mogućnost za transnacionalni sporazum među društvima, pokrenuti proces i utrti put za pregovore te pomagati pri jamčenju transparentnosti i prenošenju informacija o sporazumima uključenim radnicima; pozdravlja činjenicu da su neka europska udruženja sindikata osmislila pravila postupanja za uključene europskih radničkih vijeća;
8. uvjeren je da je obuhvaćanje najpovoljnije klauzule i klauzule o nesmanjivanju dostignute zaštite potrebno kako bi se izbjegla opasnost od toga da europski transnacionalni sporazum među društvima dovede do izbjegavanja nacionalnih kolektivnih sporazuma ili nacionalnih sporazuma među društvima ili do njihova narušavanja;
9. preporučuje uvođenje zamjenskih postupaka rješavanja sporova; smatra da treba dogovoriti prvi zajednički mehanizam *ad hoc* na razini poduzeća, primjerice poticanje potpisnica da se na dobrovoljnoj bazi dogovore o klauzulama za rješavanje sporova kako bi se dostigla razrješenja sukoba između ugovornih strana; predlaže da se te klauzule mogu zasnivati na zamjenskim predlošcima rješavanja sporova koje dogovore i osiguraju socijalni partneri EU-a na sektorskoj razini; priznaje da mnogi transnacionalni sporazumi među društvima već sklopljeni na europskoj razini već sadrže radne postupke za izvansudska rješavanja sporova te potiče socijalne partnere da intenzivnije razmjenjuju stajališta o tom pitanju i utvrde metode za njihovo daljnje razvijanje i/ili usavršavanje;
10. predlaže Komisiji da preporuči socijalnim partnerima da uzimaju u obzir sljedeće kriterije u vezi s europskim transnacionalnim sporazumima među društvima: postupak opunomoćivanja, tj. pojašnjenje legitimnosti i prepoznatljivosti pregovaračkih strana između kojih se sporazumi sklapaju, mjesto i vrijeme sklapanja ugovora, njegovo sadržajno i zemljopisno područje primjene, najpovoljniju klauzulu i klauzulu o nesmanjivanju dostignute zaštite, razdoblje valjanosti, preduvjete za otkazivanje sporazuma i postupke rješavanja sporova, teme pokrivenne sporazumom i druge službene zahtjeve;
11. pozdravlja aktivnosti koje Komisija čini dostupnima za razmjene iskustava socijalnih partnera i stručnjaka kako bi ih podržala, primjerice prikupljanje primjera, uspostavljanje baza podataka i provođenje studija;
12. podsjeća u tom kontekstu na pozitivna iskustva prekograničnih partnerstava između socijalnih partnera i poziva Komisiju i države članice da jamče potporu EU-a takvim partnerstvima u budućnosti;
13. potiče europske socijalne partnere da se u cijelosti koriste mogućnošću sporazuma EU-a kako je predviđeno u članku 155. UFEU-a na osnovi punog poštovanja njihove autonomije;
14. poziva na povećanje uloge europskih socijalnih partnera pri oblikovanju europske politike; posebice poziva socijalne partnere da sudjeluju u sastavljanju godišnjeg istraživanja o rastu i da preuzmu veću ulogu u praćenju napretka koji ostvaruju države članice;
15. naglašava potrebu da se potiče, podupire i povećava predstavljanje i sudjelovanje žena na različitim razinama struktura socijalnog dijaloga i kolektivnog pregovaranja i da se rodna odrednica usmjerava u središte pozornosti na relevantnim forumima kako bi se iskazala stajališta žena i kako bi se pitanja jednakosti spolova uvrstila u kolektivno pregovaranje; ističe da socijalni dijalog i kolektivno pregovaranje nesumnjivo imaju velik potencijal kao pokretači promidžbe jednakosti spolova na radnom mjestu;

Četvrtak, 12. rujna 2013.

16. nalaže svojem predsjedniku da ovu Rezoluciju proslijedi Vijeću i Komisiji te Europskom gospodarskom i socijalnom odboru, socijalnim partnerima EU-a i nacionalnim parlamentima.

P7_TA(2013)0387

Položaj maloljetnika bez pratnje u EU-u

Rezolucija Europskog parlamenta od 12. rujna 2013. o položaju maloljetnika bez pratnje u EU-u (2012/2263(INI))

(2016/C 093/26)

Europski parlament,

- uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 3.,
- uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegove članke 67. i 79.,
- uzimajući u obzir Povelju Europske unije o temeljnim pravima, posebno njezin članak 24.,
- uzimajući u obzir Europsku konvenciju o ljudskim pravima i njezine protokole,
- uzimajući u obzir odluke i sudsku praksu Suda Europske unije i Europskog suda za ljudska prava,
- uzimajući u obzir Komunikaciju Komisije Europskom parlamentu od 6. svibnja 2010. pod naslovom „Akcijski plan za maloljetnike bez pratnje (2010. – 2014.)” (COM(2010)0213),
- uzimajući u obzir izvješće Komisije Europskom parlamentu i Vijeću od 28. rujna 2012. pod naslovom „Srednjoročno izvješće o provedbi akcijskog plana za maloljetnike bez pratnje” (COM(2012)0554),
- uzimajući u obzir Komunikaciju Komisije upućenu Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru, Odboru regija i Revizorskom sudu od 20. travnja 2010. o akcijskom planu za provedbu stockholmskog programa (COM(2010)0171),
- uzimajući u obzir svoju Rezoluciju od 25. studenog 2009. o Komunikaciji Komisije Europskom parlamentu i Vijeću pod naslovom „Područje slobode, sigurnosti i pravde za državljane – stockholmski program” ⁽¹⁾,
- uzimajući u obzir smjernice Europske unije o nasilju nad ženama i borbi protiv svih vrsta njihove diskriminacije,
- uzimajući u obzir zaključke Vijeća za pravosuđe i unutarnje poslove od 3. lipnja 2010. o maloljetnicima bez pratnje koji su doneseni na njegovom 3018. zasjedanju,
- uzimajući u obzir Direktivu 2012/29/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o uspostavi minimalnih standarda u području prava, pomoći i zaštite za žrtve kaznenih djela, koja zamjenjuje Okvirnu odluku Vijeća 2001/220/JHA ⁽²⁾,

⁽¹⁾ SL C 285 E, 21.10.2010., str. 12.

⁽²⁾ SL L 315, 14.11.2012., str. 57.